DISTRICT OF COLUMBIA
PUBLIC SCHOOLS

ይህ - ከፍተኛ-መጠን ያላቸው አስጊ-እንቅስቃሴዎች ፖሊሲ (Elevated Risk Activities Policy)፤ ከዚህ ቀደም በዚህ ጉዳይ ላይ፣ በDCPS ታውጆ የነበረውን ሁሉንም ፖሊሲ፣ ሜሞራንዳ (memoranda)፣ እና/ወይም መመሪያ የሚሰርዝ እና የሚተካ ነው።

ቻንስለሩ ያጸደቁት: [signature]

በስራ-ላይ የዋለበት ቀን: ጁላይ (July) 7 ቀን 2025

ከፍተኛ-መጠን ያላቸው አስጊ-እንቅስቃሴዎች ፖሊሲ

I. ዓላማ እና የስፋት-መጠን

የኮሎምብያ ዲስትሪክት የሕዝብ ትምህርት ቤቶች (The District of Columbia Public Schools (DCPS) ተልዕኮ፣ ተማሪዎችን - በሚያሳድጋቸው አካባቢ-ውስጥ - ጠንከር-ብለው በተሰጡ እና አስደሳች-በሆነ የትምህርት ተሞክሮዎች ውስጥ ሆነው፣ ወደ ሙሉ አቅማቸውን እንዲደርሱ ማድረግ ነው።

በመደበኛ-የትምህርት ቀን ወቅት ላይ፣ ከሚጠበቀው-በላይ የሆነ የደህንነት-አደጋዎችን ሊፈጥሩ የሚችሉ እንቅስቃሴዎች (ለምሳሌ፤ ባውንስ ሃውስ/ bounce houses እና የእንስሳ ዙዎች/petting zoos) - ያንን ሚሽን/mission በአደጋ-ላይ የሚጥር እና ለDCPS ተጨማሪ-የሆነ ተጠያቂነት/liabilityን ሊያመጣ የሚችል። ይህን ተጠያቂነት በተከተለ-ሁኔታ፤ ወዲያውኑ-ከአሁን ጀምሮ - ተማሪዎች የሚዘሉበት እና የሚወጣጡበት - በአየር-የተነፋ የመዝናኛ-መስህቦች/inflatable attractions - በማንኛውም-ሁኔታዎች ስር-ሆነው - መፈቀድ-የሌለባቸው እና በሌላ ተዛማጅ-የሆኑ አደጋ-ሊኖራቸው የሚችሉ እንቅስቃሴዎች ላይ - ተጨማሪ መስፈርቶች መወሰድ አለበት።

እነዚህ መስፈርቶች - ተጨማሪ አደጋ ሊያመጡ በሚችሉ - በDCPS ትምህርት ቤት የሚከናወኑት ወይም በDCPS ንብረት ላይ የሚገኙትን፤ የገንዘብ-እርዳታ ምንጩ ወይም የዝግጅቱ ስፖንሰር ምንም-ሆነ ምን (ለምሳሌ፤ ትምህርት ቤት፣ ፒቲኤ/PTA፣ ወይም አጋር-የሆነ ድርጅት) ለማንኛውም እንቅስቃሴ በስራ-ላይ ይውላል።

II. ሥልጣን እና በስራ-ላይ የሚውል ሕግ (AUTHORITY AND APPLICABLE LAW)[1]

ምንጭ/Source	**ጥቅስ (Citation)**
የኮሎምብያ ዲስትሪክት ሕግ	- D.C Official Code § 38-401 *et seq.* – የትምህርት ቤት ህንፃዎችን - መጠቀም
የኮሎምብያ ዲስትሪክት የማዘጋጃ ቤት ደንቦች	የቀድሞው 'Title 5-E' - 5-E DCMR § 3500 *et* seq. – የትምህርት ቤት ህንፃዎች እና ሜዳዎች

III. ቁልፍ-የሆኑ አባባሎች እና ትርጉሞቻቸው

ከፍተኛ-የሆነ አደጋ-ያላቸውን እንቅስቃሴዎች (Elevated Risk Activities) ማለት፤ ከሚጠበቀው-በላይ - በመደበኛ የትምህርት ቀኑ ወቅት ላይ ያላቸው (ለምሳሌ፤ በአየር-የሚነፉ/inflatables፣ እንሰሳትን-መንካት/petting zoo፣ ሲመታ-ውሃ ውስጥ በሚከት/dunk tank) ሁሉም የደህንነት-ጥበቃ አደጋ ያላቸው እንቅስቃሴዎች ማለት-ነው።

በአየር-የሚነፋ የመዝናኛ-መስህብ (Inflatable Attraction) ማለት፤ በአየር ወይም በጋዝ የሚነፉ እና ለመዝናኛነት-ጥቅም ላይ ለመዋል ዲዛይን የተደረገ መዋቅር/structure ማለት-ነው።

የሚነፉ የመዝናኛ-መስህቦች (Inflatable attractions)፣ በተለያየ ዓይነት-አቀማመጥ - እንደ ባውንሲንግ ሃውስስ (bounces houses)፣ ኦብስታክል ኮርስስ (obstacle courses) እና መንሸራተቻዎች/slides ሆነው-ሊመጡ ይችላሉ።

IV. መስፈርቶች

A. በአየር-የሚነፉ የመዝናኛ-መስህቦች (Inflatable Attractions)

ተማሪዎች የሚዘሉባቸው ወይም የሚወጣጡባቸው - የሚነፉ የመዝናኛ-መስህቦች (Inflatable attractions)፣ በማንኛውም-ሁኔታ ቢሆን - <u>አይፈቀዱም</u>። ይህ የሚከተሉትን ያካትታል፤ ነገር-ግን በባውንስ ሃውስስ/bounce houses እና ኦብስታክል ኮርስስ/obstacle courses - በእነዚህ ብቻ የተወሰነ አይደለም።

[1] በዚህ መመሪያ ውስጥ ያለ ምንም-ነገር፣ የፌደራል፣ ስቴት፣ ወይም የአካባቢው (local) ሕግን የሚተካ አይሆንም።

ተማሪዎች የማይዘሉባቸው ወይም የማይወጣጡባቸው - የሚነፉ የመዝናኛ-መስህቦች/Inflatable attractions (ለምሳሌ፤ የሚነፋ ቦሊንግ/inflatable bowling፣ የሚነፋ ሶከር/inflatable soccer፣ ወይም ለማስጌጫ-የሚሆን የሚነፋ ቅስቶች/decorative inflatable arches) በአምራች-ኩባንያው በቀረበው መመሪያዎች መሠረት ጥቅም-ላይ እስከዋሉ-ድረስ ይፈቀዳሉ፤ በማንኛውም-ሁኔታ ቢሆን - ተማሪዎች በእነዚህ ነገሮች ላይ መዝለል ወይም መወጣጣት በጥብቅ-የተከለከለ ነው፣ እና አቅራቢ-ድርጅቱ/vendor -ሁሉንም የሚፈለጉትን የኢንሹራንስ መስፈርቶች ያሟላሉ።

B. ሌላ ከፍተኛ-የሆነ የአደጋ-ሁኔታ ያላቸው እንቅስቃሴዎች/Other Elevated Risk Activities

በመደበኛው የትምህርት ቀን ወቅት-ላይ፣ ከሚጠበቀው በላይ የደህንነት-አደጋ ሊያመጡ የሚችሉ (ለምሳሌ፤ እንስሳትን መንካት/petting zoo፣ ሲመታ ውሃ-ውስጥ የሚከት ጨዋታ/dunk tank፣ ወይም ተማሪዎች የማይገቡባት ወይም የማይወጡባቸው የሚነፉ-ነገሮች/inflatables) ለሆኑ ሌላ ሁሉም እንቅስቃሴዎች:

1. ትምህርት ቤቶች፤ በከፍተኛ-መጠን አደጋ-ሊያከትሉ የሚችሉ የመዝናኛ-መስህቦች/risk attractions፣ ከአቅራቢ-ድርጅቶች (vendors) መከራየት-አለበት። የራሳቸው-የሆነ የመዝናኛ-መስህብ/attractionsን መግዛት እና ማካሄድ - የለባቸውም። የወላጅ-አስተማሪ ድርጅት (Parent-Teacher Organizations (PTOs) ወይም ተነጻጻሪ-የሆነ ቡድኖች፣ ተገቢ-የሆኑትን የኢንሹራንስ መስፈርቶችን እስካሟሉ-ድረስ፣ የመዝናኛ-መስህቦች/attractionsን ሊገዙ እና ሊያካሂዱ ይችላሉ።
2. አቅራቢዎች (Vendors) እና 'PTO'ዎች፣ በዲሲ የአደጋ-መቆጣጠሪያ ቢሮ (DC Office of Risk Management (ORM) እና በDCPS የቀረቡትን - የኢንሹራንስ መስፈርቶች ማሟላት አለባቸው፣ እና የኢንሹራንስ ሰርተፊኬት ቅጂ/copy of the Certificate of Insurance (COI) - በdcps.orm@k12.dc.gov አማካኝነት-ምልከታ እንዲደረግበት፣ ማቅረብ-አለባቸው። ይህ ዳግም-ምልከታ/review፣ እስከ ሰላሣ (30) ቀናት ሊወስድ እንደሚችል፣ እባካችሁ አስታውሱ።
   - በአቅራቢ-ለሚካሄዱ የመዝናኛ-መስህቦች፣ የኢንሹራንስ መስፈርቶች ሆነው-የተካተቱት-እነዚህ ሲሆኑ፣ ነገር-ግን በእነዚህ-ብቻ የተወሰነ-አይደለም፤ $1M/$2M የ'Commercial General Liability Insurance' እና የ$5M/$5M 'Commercial Umbrella' ወይም 'Excess Liability' - ናቸው።
   - የአቅራቢ (vendor)/የPTO ኢንሹራንስ፤ የ"The Government of the District of Columbia"ን እንደ ተጨማሪ ኢንሹራንስ የሚሰጠው አድርገው እና ሰርቲፊኬት የሚኖረው/Certificate Holder አድርገው-መሰየም አለባቸው።
3. ትምህርት ቤቶች፤ ለእያንዳንዱ ተሳታፊ - በትምህርት ቤቱ ውስጥ የማይማሩ አዋቂዎችን እና ልጆችን ጨምሮ - የ'*Liability and Waiver Release Forms*'[2]ን በፋይል-ውስጥ መሰብሰብ እና ማስቀመጥ አለባቸው።
4. አቅራቢዎች (Vendors)፤ የመዝናኛ-መስህቡን መትከትና-ማስቀመጥ እና በዝግጅቱ-ወቅት ላይ የመዝናኛ-መስህቡን ለመቆጣጠር በቦታው-መቆየት አለባቸው።
5. ትምህርት ቤቶች፤ በዝግጅቱ ወቅት-ሙሉ ባለው ጊዜ ውስጥ (ወይም የመዝናኛ-መስህቡ በጥቅም-ላይ እስከሚውልበት አጠቃላይ-ጊዜ ድረስ) የመዝናኛ-መስህቦቹ/attractions - በDCPS የሠራተኛ-አባል ቁጥጥር-እንደተደረገለትም ማረጋገጥ አለበት። እነዚህ ግለሰቦች፣ የሚከተሉትን ለማረጋገጥ ኃላፊነት-አለባቸው:
   - የመዝናኛ-መስህቡ/The attraction፤ በአቅራቢው/vendor በተጋሩት ወይም በምርቱ ላይ በቀረቡት መመሪያዎች - የመስራት-አቅም መመሪያዎችን ያልበለጠ-ይሆናል።
   - የመዝናኛ-መስህቡን ለመጠቀም - ሁሉም ሌሎች ተዛማጅ-የሆኑ ደንቦች (በአቅራቢው-በተጋራው መሠረት) ደንቦቹን የተከተሉ እና፣ ተሳታፊዎች - ቢያንስ እንኳ የሚከተሉትን ማድረጋቸውን ያረጋግጣል:
   - ሁሉንም የመጠን/size መስፈርቶች - ይመለከታል። ሁሉንም - የአነስተኛ-ዕድሜ ደንብን-መከተላቸውን፣ እንዲሁም-ደግሞ አቅራቢው/vendor -ያስቀመጠውን፣ የክብደት-መጠን (weight)ን እና/ወይም የቁመት-መጠን (height) ግደባዎችን - መከተል። አንድ-ጊዜ የመዝናኛ-መስህቡ ጥቅም-መስጠት ከጨረሰ በኋላ፣ መዘጋት-ያለበት እና ማንም-ተሳታፊ ሊገባ እንዳይችል-መሆን አለበት። የመዝናኛ-መስህቡ ለተሣታፊዎች ጥቅም-እንዳይሰጥ ከሆነ-በኋላ፣ የDCPS የሠራተኛ አባሉ - የቁጥጥር ስራቸውን ያበቃሉ።
   - ተገቢ-በሆነበት ጊዜ፤ መጠኑን-ያለፈ ጨዋታ/wild playን ማስወገድ። መገልበጦች (flips)ን ወይም እንደ ትግል ወይም ሬስሊንግ/wrestling ያሉ ትግል-ያላቸውን ጨዋታ (rough play)ን አለመፍቀድ። ቀደምት-የሆነው ግብ - አካላዊ ንክኪ የሚደረግበት ውድድራዊ እንቅስቃሴን - መከልከል።

---

[2] ለDCPS ሠራተኞች - በ'DCPS Way' ላይ ብቻ - መገኘት ይችላል።

V. ፖሊሲውን ለማስፈጸም የሚፈለጉ መስፈርቶች

ሁሉም የDCPS ተቀጣሪ-ሠራተኞች፣ ኮንትራክተሮች፣ የበጎ-ፈቃድ ሠራተኞች፣ እና የሚያስተባብሩ ሌሎች ሰዎች ወይም በDCPS ትምህርት ቤት ወይም በDCPS ንብረት የሚከናወኑ የተሸፈኑ እንስቃሴዎችን የሚቆጣጠሩ፤ በተቀመጠው በዚህ ፖሊሲ መስፈርቶች - መገዛት ያስፈልጋቸዋል።

ከግምት-ውስጥ የገባው እንቅስቃሴ - ለእነዚህ መስፈርቶች ተገዢ-መሆንና አለመሆኑን በተመለከተ ለሚቀርቡ ጥያቄዎች፤ እባካችሁ የDCPS የአደጋ መቆጣጠሪያ ቢሮ (DCPS' Office of Risk Management)ን በdcps.orm@k12.dc.gov አነጋግሩ።

DCPS፤ እያንዳንዱን ተማሪ፤ በፍሀታዊ-እኩልነት፣ የላቀ-በላጭነት ባለው አሰራር፣ በግልጽነት፣ እና ተጠያቂነት ባለው-ሁኔታ ለማገልገል - ቁርጠኝነቱን ያሳያል።
ስለዚህ ፖሊሲ፣ ስለማንኛውም ስጋቶች ወይም ጥሰቶችን ሪፖርት-ለማድረግ፤ የሃቀኝነት ቢሮ (Office of Integrity)ን - የኦንላይን-መምሪያ (Online Referral) ቅጽን[3] በመሙላት ወይም ወደ dcps.cio@k12.dc.gov ኢሜል በመላክ-ማነጋገር።

---

[3] በdcps.dc.gov/page/office-integrity ላይ የሚገኝ ነው